

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 10016441									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bohren Sie bei harten Hölzern und Spanplatten ein Führungslöcher, um das Material vor dem Einreißen oder Spalten zu schützen und das Eindrehen der Schrauben zu erleichtern.	For hard woods and chipboard, drill pilot holes to protect the material from cracking or splitting and to make it easier to screw in the screws.	Pour le bois dur et les panneaux de particules, percez des trous de guidage pour protéger le matériau de la déchirure ou du fendillement et pour faciliter le vissage des vis.	Per il legno duro e il truciolato, praticare dei fori guida per proteggere il materiale da strappi o spaccature e per facilitare l'avvitamento delle viti.	Voor hardhout en spaanplaat boort u geleidegaten om het materiaal te beschermen tegen scheuren of splijten en om het indraaien van de schroeven te vergemakkelijken.	En madera dura y aglomerado, taladre agujeros guía para proteger el material contra roturas o roturas y para facilitar el atornillado de los tornillos.	U tvrdého dřeva a dřevotřísky vyvrtejte vodící otvory, které ochrání materiál před roztržením nebo rozštípnutím a usnadní zašroubování šroubů.	Za tvrdo drvo i ivericu izbušite rupe za vodilice kako biste zaštitili materijal od kidanja ili cijepanja i kako biste olakšali uvrtanje vijaka.	Za tvrdo drvo i ivericu izbušite rupe za vodilice kako biste zaštitili materijal od kidanja ili cijepanja i kako biste olakšali uvrtranje vijaka.	Kemény fához és forgácslaphoz fúrjon vezetőlyukakat, hogy megvédje az anyagot a szakadástól vagy hasadástól, és megkönnyítse a csavarok becsavarását.
Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, um ein Überdrehen oder Abbrechen der Schraubenköpfe zu vermeiden. Verwenden Sie gegebenenfalls einen Drehmomentschlüssel oder Schraubendreher mit Drehmomentbegrenzung.	Do not over-tighten the screws to avoid over-tightening or breaking off the screw heads. If necessary, use a torque wrench or screwdriver with a torque limit.	Ne serrez pas trop les vis pour éviter de trop serrer ou de casser les têtes de vis. Si nécessaire, utilisez une clé dynamométrique ou un tournevis avec limiteur de couple.	Non stringere eccessivamente le viti per evitare di stringere eccessivamente o rompere le teste delle viti. Se necessario, utilizzare una chiave dinamometrica o un cacciavite con limitatore di coppia.	Draai de schroeven niet te vast aan om te voorkomen dat de schroefkoppen te vast worden aangedraaid of afbreken. Gebruik indien nodig een momentsleutel of schroevendraaier met koppelbegrenzer.	No apriete demasiado los tornillos para evitar apretarlos demasiado o romper las cabezas de los tornillos. Si es necesario, utilice una llave dinamométrica o un destornillador con limitador de torsión.	Šrouby příliš neutahujte, aby nedošlo k přetažení nebo odlomení hlav šroubů. V případě potřeby použijte momentový klíč nebo šroubovák s omezovačem kroutícího momentu.	Nemojte previše zategnuti vijke kako biste izbjegli pretjerano zatezanje ili lomljenje glava vijaka. Ako je potrebno, upotrijebite moment ključ ili odvijač s limitatorom momenta.	Nemojte previše zategnuti vijke kako biste izbjegli pretjerano zatezanje ili lomljenje glava vijaka. Ako je potrebno, upotrijebite moment ključ ili odvijač s limitatorom momenta.	Ne húzza túl a csavarokat, hogy elkerülje a csavarfejek túlhúzását vagy letörését. Ha szükséges, használjon nyomatékkulcsot vagy csavarhúzó nyomatékhátrolóval.
Benutzen Sie geeignete Werkzeuge, wie z.B. Schraubendreher oder Akkuschauber, die zum Schraubenkopf passen, um das Abrutschen und Beschädigen der Schraubenköpfe zu vermeiden.	Use suitable tools, such as screwdrivers or cordless screwdrivers, that fit the screw head to avoid slipping and damaging the screw heads.	Utilisez des outils adaptés, tels que des tournevis ou des tournevis sans fil, adaptés à la tête de vis pour éviter de glisser et d'endommager les têtes de vis.	Utilizzare strumenti adatti, come cacciaviti o avvitatori a batteria, che si adattino alla testa delle viti per evitare di scivolare e danneggiare le teste delle viti.	Gebruik geschikt gereedschap, zoals schroevendraaiers of accuschroevendraaiers, dat op de schroefkop past, om wegglijden en beschadiging van de schroefkoppen te voorkomen.	Utilice herramientas adecuadas, como destornilladores o destornilladores inalámbricos, que se ajusten a la cabeza de los tornillos para evitar que se resbalen y dañen las cabezas de los tornillos.	Používejte vhodné nástroje, jako jsou šroubováky nebo akumulátorové šroubováky, které pasují na hlavu šroubu, abyste zabránili sklouznutí a poškození hlav šroubů.	Koristite odgovarajuće alate, poput odvijača ili akumulatorskih odvijača, koji odgovaraju glavi vijka kako biste izbjegli klizanje i oštećenje glava vijaka.	Koristite odgovarajuće alate, poput odvijača ili akumulatorskih odvijača, koji odgovaraju glavi vijka kako biste izbjegli klizanje i oštećenje glava vijaka.	Használjon megfelelő szerszámokat, például csavarhúzó vagy akkus csavarhúzó, amelyek illeszkednek a csavarfejhez, hogy elkerüljék a csavarfejek elcsúszását és károsodását.
Achten Sie auf die richtige Kopfform der Schrauben (z.B. Senkkopf, Panhead) für die jeweilige Anwendung, um eine bündige und stabile Befestigung zu erreichen.	Make sure that the screw head shape is correct (e.g. countersunk head, pan head) for the respective application in order to achieve a flush and stable fastening.	Faites attention à la forme correcte de la tête des vis (par exemple tête fraisée, tête cylindrique) pour l'application respective afin d'obtenir une fixation affleurante et stable.	Prestare attenzione alla forma corretta della testa delle viti (ad es. testa svasata, testa bombata) per la rispettiva applicazione per ottenere un fissaggio a filo e stabile.	Let op de juiste kopvorm van de schroeven (bijv. verzonken kop, panhead) voor de betreffende toepassing, om een vlakke en stabiele bevestiging te bereiken.	Preste atención a la forma correcta de la cabeza de los tornillos (p. ej. cabeza avellanada, cabeza alomada) para la aplicación respectiva para lograr una fijación enrasada y estable.	Dbejte na správný tvar hlavy šroubů (např. zápuštná hlava, kuželová hlava) pro příslušnou aplikaci, abyste dosáhli rovného a stabilního upevnění.	Obratite pozornost na točan oblik glave vijaka (npr. upuštena glava, panhead) za odgovarajuću primjenu kako biste postigli ravno i stabilno pričvršćivanje.	Obratite pozornost na točan oblik glave vijaka (npr. upuštena glava, panhead) za odgovarajuću primjenu kako biste postigli ravno i stabilno pričvršćivanje.	Ügyeljen arra, hogy a csavarok fejformája megfelelő legyen (pl. süllyesztett fej, edényfej) az adott alkalmazáshoz, hogy egy sík és stabil rögzítést érjen el.
Lagern Sie Schrauben trocken und geschützt vor Feuchtigkeit und extremen Temperaturen, um Rostbildung und Materialermüdung zu vermeiden.	Store screws in a dry place, protected from moisture and extreme temperatures, to avoid rust and material fatigue.	Conservez les vis au sec et à l'abri de l'humidité et des températures extrêmes pour éviter la rouille et la fatigue du matériau.	Conservare le viti asciutte e protette dall'umidità e dalle temperature estreme per prevenire la ruggine e l'affaticamento del materiale.	Bewaar schroeven droog en beschermd tegen vocht en extreme temperaturen om roesten en materiaalmoetheid te voorkomen.	Guarde los tornillos secos y protegidos de la humedad y temperaturas extremas para evitar la oxidación y la fatiga del material.	Skladujte šrouby v suchu a chraňte je před vlhkostí a extrémními teplotami, abyste předešli korozi a únavě materiálu.	Čuvajte vijke suhe i zaštićene od vlage i ekstremnih temperatura kako biste spriječili hrđanje i zamor materijala.	Čuvajte vijke suhe i zaštićene od vlage i ekstremnih temperatura kako biste spriječili hrđanje i zamor materijala.	csavarokat szárazon, nedvességtől és szélsőséges hőmérséklettől védve tárolja, hogy megelőzze a rozsdásodást és az anyag elfáradását.
Achten Sie darauf, die Schrauben in den jeweiligen Fächern des Sortimentskastens ordentlich zu sortieren, um eine einfache Identifizierung und Nutzung zu ermöglichen.	Make sure to sort the screws neatly into the respective compartments of the assortment box to allow for easy identification and use.	Assurez-vous d'organiser soigneusement les vis dans leurs compartiments respectifs de la boîte d'assortiment pour une identification et une utilisation faciles.	Assicurati di organizzare ordinatamente le viti nei rispettivi scomparti della scatola di assortimento per una facile identificazione e utilizzo.	Zorg ervoor dat u de schroeven netjes in hun respectievelijke compartimenten van de assortimentsdoos organiseert, zodat u ze gemakkelijk kunt identificeren en gebruiken.	Asegúrese de organizar los tornillos de forma ordenada en sus respectivos compartimentos de la caja surtida para una fácil identificación y uso.	Ujistěte se, že jsou šrouby úhledně uspořádány v příslušných přihrádkách v krabici na sortiment pro snadnou identifikaci a použití.	Obavezno posložite vijke u odgovarajuće odjeljke kutije s asortimanom radi lakšeg prepoznavanja i upotrebe.	Za lažjo identifikacijo in uporabo poskrbite, da boste vijake lepo razvrstili v ustrezne predelke škatle z izborom.	Ügyeljen arra, hogy a csavarokat szépen rendezze el a választékdoboz megfelelő rekeszeiben az egyszerű azonosítás és használat érdekében.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

SPAX International GmbH & Co. KG
Kölnr Straße 71-77, 58256 Ennepetal, Deutschland
katrin.froitzeim@spax.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 10016441									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vermeiden Sie das Vermischen von verschiedenen Schraubentypen und -größen, um Verwirrung und Fehlanwendungen zu verhindern.	Avoid mixing different screw types and sizes to prevent confusion and misuse.	Évitez de mélanger différents types et tailles de vis pour éviter toute confusion et toute mauvaise utilisation.	Evitare di mischiare tipi e dimensioni di viti diversi per evitare confusione e uso improprio.	Vermijd het mengen van verschillende soorten en maten schroeven om verwarring en misbruik te voorkomen.	Evite mezclar diferentes tipos y tamaños de tornillos para evitar confusiones y usos indebidos.	Vyhňte se míchání různých typů a velikostí šroubů, abyste předešli záměně a nesprávnému použití.	Izbjegavajte miješanje različitih tipova i veličina vijaka kako biste spriječili zabunu i zlouporabu.	Izogibajte se mešanju različnih tipov in velikosti vijakov, da preprečite zmedo in zlorabo.	Kerülje a különböző típusú és méretű csavarok keverését az összetévesztés és a visszaélés elkerülése érdekében.
Lagern Sie den Schrauben-Sortimentskasten an einem trockenen, kühlen Ort, um Rostbildung und Korrosion der Schrauben zu vermeiden.	Store the screw assortment box in a dry, cool place to avoid rust and corrosion of the screws.	Rangez la boîte d'assortiment de vis dans un endroit sec et frais pour éviter la rouille et la corrosion des vis.	Conservare la scatola di assortimento delle viti in un luogo fresco e asciutto per evitare la ruggine e la corrosione delle viti.	Bewaar de schroevenassortiment sdoos op een droge, koele plaats om roest en corrosie van de schroeven te voorkomen.	Guarde la caja surtida de tornillos en un lugar seco y fresco para evitar la oxidación y corrosión de los tornillos.	Krabičku na sortiment šroubů skladujte na suchém a chladném místě, aby nedošlo k rezivění a korozi šroubů.	Čuvajte kutiju s asortimanom vijaka na suhom, hladnom mjestu kako biste izbjegli hrđanje i koroziju vijaka.	Škatlo z vijaki hranite na suhem in hladnem mestu, da preprečite rjavenje in korozijo vijakov.	A csavarválaszték dobozát száraz, hűvös helyen tárolja, hogy elkerülje a csavarok rozsdásodását és korrózióját.
Halten Sie den Schrauben-Sortimentskasten von Kindern und Haustieren fern, um versehentliche Verschluckungen oder Verletzungen zu vermeiden.	Keep the screw assortment box away from children and pets to avoid accidental swallowing or injury.	Gardez la boîte d'assortiment de vis hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour éviter tout étouffement ou blessure accidentelle.	Tenere la scatola dell'assortimento di viti lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici per evitare soffocamenti o lesioni accidentali.	Houd de schroevenassortiment sdoos uit de buurt van kinderen en huisdieren om per ongeluk verstikking of letsel te voorkomen.	Mantenga la caja de surtido de tornillos fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar asfixia o lesiones accidentales.	Uchovávejte krabici na šrouby mimo dosah dětí a domácích zvířat, aby nedošlo k náhodnému udušení nebo zranění.	Držite kutiju s asortimanom vijaka podalje od djece i kućnih ljubimaca kako biste izbjegli slučajno gušenje ili ozljede.	Škatlo z izborom vijakov hranite stran od otrok in hišnih ljubljencev, da preprečite nenamerno zadušitev ali poškodbo.	A véletlen fulladás vagy sérülés elkerülése érdekében tartsa távol a csavarkészlet dobozát gyermekektől és háziállatoktól.
Achten Sie darauf, die richtigen Schrauben für die jeweilige Anwendung auszuwählen, um eine sichere und stabile Befestigung zu gewährleisten.	Be sure to select the correct screws for each application to ensure a secure and stable attachment.	Assurez-vous de sélectionner les vis appropriées pour l'application afin de garantir une fixation sûre et stable.	Assicurati di selezionare le viti corrette per l'applicazione per garantire un fissaggio sicuro e stabile.	Zorg ervoor dat u de juiste schroeven voor de toepassing selecteert om een veilige en stabiele bevestiging te garanderen.	Asegúrese de seleccionar los tornillos correctos para la aplicación para garantizar una fijación segura y estable.	Ujistěte se, že jste vybrali správné šrouby pro danou aplikaci, abyste zajistili bezpečné a stabilní připevnění.	Obavezno odaberite odgovarajuće vijke za aplikaciju kako biste osigurali sigurno i stabilno pričvršćivanje.	Ne pozabite izbrati pravih vijakov za aplikacijo, da zagotovite varno in stabilno pritrditev.	Ügyeljen arra, hogy az alkalmazásnak megfelelő csavarokat válassza ki, hogy biztosítsa a biztonságos és stabil rögzítést.
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Schrauben und des Sortimentskastens, um sicherzustellen, dass keine Schrauben beschädigt oder korrodiert sind.	Regularly check the condition of the screws and the assortment box to ensure that no screws are damaged or corroded.	Vérifiez régulièrement l'état des vis et de la boîte d'assortiment pour vous assurer qu'aucune vis n'est endommagée ou corrodée.	Controllare regolarmente lo stato delle viti e della scatola di assortimento per assicurarsi che nessuna vite sia danneggiata o corrosa.	Controleer regelmatig de staat van de schroeven en de assortimentsdoos om er zeker van te zijn dat er geen schroeven beschadigd of gecorrodeerd zijn.	Compruebe periódicamente el estado de los tornillos y de la caja surtida para asegurarse de que ningún tornillo esté dañado o corroído.	Pravidelně kontrolujte stav šroubů a krabice se sortimentem, abyste se ujistili, že žádné šrouby nejsou poškozené nebo zkorodované.	Redovito provjeravajte stanje vijaka i kutije s asortimanom kako biste bili sigurni da nijedan vijak nije oštećen ili je korodirao.	Redno preverjajte stanje vijakov in škatle za izbor, da zagotovite, da vijaki niso poškodovani ali zarjaveli.	Rendszeresen ellenőrizze a csavarok és a választékdoboz állapotát, hogy a csavarok ne sérüljenek vagy korrodálódjanak.
Ersetzen Sie beschädigte oder fehlende Schrauben rechtzeitig, um die Vollständigkeit und Nützlichkeit des Sortimentskastens zu erhalten.	Replace damaged or missing screws in a timely manner to maintain the completeness and usefulness of the assortment box.	Remplacez les vis endommagées ou manquantes en temps opportun pour maintenir l'intégralité et l'utilité de la boîte d'assortiment.	Sostituire tempestivamente le viti danneggiate o mancanti per mantenere la completezza e l'utilità della scatola di assortimento.	Vervang beschadigde of ontbrekende schroeven tijdig om de compleetheid en bruikbaarheid van de assortimentsdoos te behouden.	Reemplace los tornillos dañados o faltantes de manera oportuna para mantener la integridad y utilidad de la caja surtida.	Poškozené nebo chybějící šrouby včas vyměňte, aby byla zachována úplnost a užitečnost sortimentní krabice.	Zamijenite oštećene vijke ili vijke koji nedostaju na vrijeme kako biste održali cjelovitost i korisnost kutije s asortimanom.	Poškodovane ali manjkajoče vijake pravočasno zamenjajte, da ohranite popolnost in uporabnost škatle za izbor.	A sérült vagy hiányzó csavarokat időben cserélje ki, hogy megőrizze a választékos doboz teljességét és hasznosságát.
Etikettieren Sie die Fächer des Sortimentskastens klar und deutlich, um eine einfache Identifizierung der Schraubentypen und -größen zu ermöglichen.	Clearly label the compartments of the assortment box to allow easy identification of screw types and sizes.	Étiquetez clairement les compartiments de la boîte d'assortiment pour permettre une identification facile des types et des tailles de vis.	Etichettare chiaramente gli scomparti della scatola dell'assortimento per consentire una facile identificazione dei tipi e delle dimensioni delle viti.	Markeer de compartimenten van de assortimentsdoos duidelijk, zodat de soorten en maten van de schroeven gemakkelijk kunnen worden geïdentificeerd.	Etiquete claramente los compartimentos de la caja surtida para permitir una fácil identificación de los tipos y tamaños de tornillos.	Jasně označte přihrádky krabice na sortiment, abyste mohli snadno identifikovat typy a velikosti šroubů.	Jasno označite odjeljke kutije s asortimanom kako biste omogućili jednostavnu identifikaciju vrsta i veličinu vijaka.	Jasno označite predelke škatle za izbor, da omogočite enostavno prepoznavanje vrst in velikosti vijakov.	Jól láthatóan címkézza fel a választékdoboz rekeszeit, hogy a csavartípusok és -méretek könnyen azonosíthatók legyenek.